

auch die kleine Lücke hinter 'Codice' auszufüllen ist, jedenfalls ist 'l.' = 'lex' Subjekt zu 'concedit', und daher das Komma vor 'Codice' zu tilgen. Hinter 'vox' ist der Punkt in ein Komma zu ändern, und der Satz erst hinter 'magistratus' mit einem Punkt zu schliessen. Die Bemerkung W.s, die Worte 'in parem' schienen überflüssig, ist abzuweisen. Die folgenden Abkürzungen sind wohl aufzulösen: 'scilicet Digesto de arbitrio, lege' etc.

Z. 39: 'Vere quippe velocitati ventorum tradiderunt Romane prelati ecclesie, cum prefate donacionis invalide ipso iure transgressionem aspiraret, vocem angelicam tunc dicentem: 'hodie diffusum est venenum in ecclesia sancta Dei''. Zu 'aspiraret' wäre da 'Romana ecclesia' Subjekt. In c steht aber 'transgressio aspiravit', und da auch das einen Sinn gibt, möchte ich nicht ändern. Ich übersetze: 'Wahrlich, der Schnelligkeit der Winde übergaben es die Prälaten der römischen Kirche, als der offenkundige Uebergriß der besagten kraftlosen Schenkung die Engelsstimme heranwehte' u. s. w.

S. 563 Z. 4: 'earum cultu guerrarum'; 'earum' ('eorum' P) ist immerhin auffällig; ohne geradeswegs zu emendieren, möchte man doch zur Erwägung stellen, ob nicht 'sevarum' zu lesen sei,

Z. 9: Bei der Erwähnung des öfter zitierten Briefes Papst Johannis II. an Justinian heisst es: 'Certe legitur inter claras'. Dazu bemerkt W.: 'sc. litteras'. Ein solcher Gebrauch des Adjektivs 'claræ' für sich allein dürfte indessen schwerlich nachweisbar sein. Vielmehr stellen die Worte 'Inter claras' den Anfang jenes Briefes J. 884 'Inter claras sapientiae vestrae laudes' dar.

Z. 15: 'Expergiscatur igitur stupefacta, imperialis culminis tuis educato cunabulis solacio destituta'. Statt 'educato', wofür c 'educata' liest, ist besser 'educati' zu emendieren.

Z. 27: 'nunc [te vero] ipsam gubernantis auxilio sic privata gubernare ignoras'. Für unbedingt nötig halte ich weder 'te', da 'ipsam' genügt, noch 'vero', wenn es auch an den analogen Stellen mit 'nunc' verbunden ist. Will man aber die Worte einschieben, dann jedenfalls 'vero te'. Die Konjekturen 'privata' statt 'penitus' in c scheint durch den Sinn gefordert zu werden, möglicherweise gehören aber beide Worte 'privata penitus' in den Text, von denen dann das erste wegen der paläographischen Aehnlichkeit übersehen wäre.